

ALLEMAND
LV1 ET LV2

Classe de Troisième

- Premier trimestre -

SEQUENZ 1 : DEUTSCHLAND, WUNDERLAND

LEKTION

Lektion 1 : Stunde Null in Deutschland

Lektion 2 : Das Wirtschaftswunder

Lektion 3 : Die Gastarbeiter

Lektion 4 : Das Wandern von Bern

GRAMMATIK

Situer dans le temps et l'espace
Le prétérit

AUSSPRACHE

Les lettres 'v' et 'w'

WORTBILDUNG

Le suffixe -heit

VOKABELN

L'Allemagne d'Après-Guerre
La reconstruction
L'économie

SEQUENZ 1 : DEUTSCHLAND, WUNDERLAND

LEKTION 1; Stunde Null in Deutschland



Aufgabe : Schreiben

1. Hier sind zwei Bilder von zwei deutschen Großstädten. Welche sind es ? Auf jedem Bild hast du ein Indiz. Voici les photos de deux grandes villes allemandes : lesquelles ? Il y a un indice sur chaque photo.



2. Welche Ausdrücke oder Gefühle assoziiert du mit beiden Bildern ? Quelles expressions ou émotions associes-tu avec ces deux images ?

3. Wann hat man folgende Bilder aufgenommen ? (LV1 : Stelle Hypothesen auf.) Quand a-t-on pris ces photos ? (LV1 : Fais des suppositions.)

Hypothesen auf/stellen : *faire des hypothèses*

vermuten : *supposer* > *ich vermute, dass ...*

vermutlich : *probablement*

vielleicht : *peut-être*

Es kann sein, dass ... *Il se peut que ...*

Es könnte sein, dass ... *Il se pourrait que ...*

4. Beide Photos sind typisch für die « Stunde Null » in Deutschland. Definiere diesen Begriff. Les deux photos sont typiques de « L'Heure Zéro » en Allemagne. Définis ce concept.



Vokabeln

die Nachkriegszeit : l'Après-Guerre ; bezeichnen : désigner ; die Stunde Null : L'Heure Zéro ; die Sehenswürdigkeit, en : la curiosité touristique + le voc. de la correction



Grammatik : Situer dans le temps et l'espace

Indiquer un lieu (Localiser) : On **localise** grâce à la préposition « **in** »

- La ville > **in** Köln : **à** Cologne
- La région > **in** Rheinland : **en** Rhénanie
- Le pays > **in** Deutschland : **en** Allemagne

Indiquer une provenance : On indique la **provenance** avec la prép. « **aus** »

- La ville > **aus** Köln : **de** Cologne
- La région > **aus** Rheinland : **de** Rhénanie
- Le pays > **aus** Deutschland : **d'**Allemagne

Indiquer un moment :

- Il existe principalement **3 unités** permettant d'indiquer un moment précis

um	L'heure	Um 15:00 Uhr – A 15h00
am	La journée	Am Montag – Ø Lundi Am 18. September – Le 18 septembre
im	Le mois L'année Le siècle	Im September – En septembre Im Jahre 1945 / En 1945 Im 21. Jahrhundert – Au XXIe siècle.

- **Autres expressions** pour indiquer un intervalle de temps

seit : **seit** 1945 / **seit** September
depuis 1945 / **depuis** le mois de septembre
ab : **ab** 1945 / **ab** Oktober
à partir de 1945 / **à partir d'**octobre
von... bis ... : **von** 1945 **bis** 1955/ **von** Januar **bis** März
de 1945 **à** 1955 / **de** janvier **à** mars
in den ... er Jahren : **in den** 60er Jahren / **dans les années** 60

ÜBUNG 1 : Übersetze

à Berlin	.....	au XXIe siècle	.....
en France	.....	en septembre	.....
à Dresden	.....	dans les années 50	.....
à 18h00	.....	à partir de mai	.....
(le) mardi	.....	depuis lundi	.....



Aussprache : Les consonnes 'w' et 'v'

Les consonnes **v** et **w** ne se prononcent pas comme en français.

Lorsque je lis **v** > Je prononce <**f**>

Lorsque je lis **w** > Je prononce <**v**>

das **V**olk (le peuple) se prononce <**f**olk>

der **W**under (le miracle) se prononce <**v**under>

Extrait de cours allemand

SEQUENZ 1 : DEUTSCHLAND, WUNDERLAND

LEKTION 2

Das Wirtschaftswunder



Aufgabe : Leseverstehen

Quelle : Hab Spaß Neu, 4^e année, Ed. Bordas, p. 42

Das Wirtschaftswunder

Nach der Kapitulation des NS-Staates gegenüber den Alliierten, am 8. Mai 1945, lag Deutschland in Trümmern¹. Man hat von der „Stunde Null“ gesprochen. Die Situation war so katastrophal, dass viele Deutsche hungerten² und es der Wirtschaft schlecht ging.



Der amerikanische Marshallplan stärkte die Wirtschaft dank mehr Arbeitsplätzen, guten Krediten und amerikanischen Waren³. Städte wurden wieder aufgebaut, Lebensmittel wurden nicht mehr rationiert. Die Gesellschaft entwickelte sich weiter und die Haushalte hatten jetzt eine stärkere Kaufkraft. Es war der Beginn eines neuen Konsums, die sogenannte Fresswelle⁴: Gute Butter, schwarzer Bohnenkaffee, neue Konserven, Tiefkühlprodukte brachten neue Essgewohnheiten.

Bald entwickelte sich die zweite Phase dieses Wirtschaftswunders: die Reisewelle. Männer, die 48 Stunden pro Woche (auch samstags) arbeiteten, machten gern Urlaub im Ausland und vor allem in Italien, dem beliebtesten Ferienzziel. Viele Haushalte konnten sich jetzt ein Auto leisten⁵. Es existierten ansonsten immer mehr Busunternehmen, Reiseagenturen und Fluggesellschaften.

Das Heim wurde auch immer mehr gepflegt: Die Geselligkeit⁶ des Zuhauses war der Spiegel des Wohlstands



in der Gesellschaft. Neue Möbel, moderne Technik und Haushaltsgeräte wie Waschmaschine, Kühlschrank, Staubsauger⁷, aber auch Radio und Plattenspieler⁸ waren fast in jedem Haushalt zu finden.



1. die Trümmer *les ruines* 2. hungern *mourir de faim* 3. die Ware (-n) *la marchandise*
4. die Welle *la vague* 5. sich etw. leisten *s'offrir qc* 6. die Geselligkeit *la convivialité*
7. der Staubsauger (-) *l'aspirateur* 8. der Plattenspieler (-) *le tourne-disques*

Lese den Text und antworte auf folgende Fragen (LV1 > versuche, wenig Vokabeln zu suchen). Lis le texte et réponds aux questions suivantes (LV1 > Essaie de te servir assez peu des aides lexicales).

1. Definiere, was man « Wirtschaftswunder » nennt. Warum spricht man von « Wunder » ? Wann findet das Wirtschaftswunder statt ?
2. Was ist typisch für diese Periode ?
3. Was hat das Wirtschaftswunder ermöglicht ?



Vokabeln

die Kapitulation : la capitulation ; die Wirtschaft : l'économie ; das Wunder, - : le miracle ; es geht mir schlecht : je vais mal ; der Marshallplan : le plan Marshall ; stärken : consolider/renforcer ; der Arbeitsplatz, -e : l'emploi ; die Kaufkraft : le pouvoir d'achat ; der Konsum : la consommation ; die Essgewohnheit, en : l'habitude alimentaire ; Urlaub im Ausland machen : passer des vacances à l'étranger ; der Haushalt, e : le foyer ; der Spiegel, - : le miroir ; das Gerät, - : l'ustensile ; der Kühlschrank, -e : le frigidaire



Grammatik : Le prétérit

Définition : Le prétérit est le temps du récit, il sert à raconter le passé, raconter une histoire. Il correspond à deux temps en français : l'imparfait et le passé simple.

Formation : On distingue le prétérit :

- des verbes faibles (verbes réguliers)
- des verbes forts (verbes irréguliers)

Verbe faible

Radical + **te**

Verbe fort ⁽¹⁾

Radical modifié

+

Ø - st - Ø - (e)n - t - (e)n

Exemples :

stärken (renforcer)

Ich stärk**te**Ø

Du stärk**test**

Er stärk**te**Ø

Wir stärk**ten**

Ihr stärk**tet**

Sie/sie stärk**ten**

liegen (être allongé)

Ich lagØ

Du lag**st**

Er lagØ

Wie lag**en**

Ihr lag**t**

Sie/sie lag**en**

⁽¹⁾ Le prétérit des verbes forts est à apprendre par cœur (cf annexe 4). Tout comme pour le parfait, il est recommandé d'apprendre 10 verbes forts par jour.

Exception : Lorsque le radical se termine par -t, -d, -m ou -nt, -nch, -nd, on ajoute un « e » entre le radical et la marque de personne **pour faciliter la prononciation.**

arbeiten > ich arbeit**e**te – du arbeit**e**test ...

3 auxiliaires : Il faut apprendre ces formes par cœur

	haben	sein	werden ⁽²⁾
ich	hatte \emptyset	war \emptyset	wurde \emptyset
du	hattest	warst	wurdest
er/sie/es	hatte \emptyset	war \emptyset	wurde \emptyset
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
Sie/sie	hatten	waren	wurden

⁽²⁾ werden en tant que verbe signifie « devenir ». En tant qu'auxiliaire, il sert à former le passif et le futur

ÜBUNG 2 : Konjugiere im Präteritum.

Conjugué au prétérit

Nach dem Zweiten Weltkrieg **liegt**^F die deutsche Wirtschaft am Boden. Auch die Währungsreform von 1948 **zeigt** am Anfang keine Wirkung : Arbeitslosigkeit und Preise **steigen** stark **an**^F. Dies **ändert sich** ab 1950 aber. In dieser Phase **beginnt**^F das deutsche Wirtschaftswunder

Nach dem Ende des zweiten Weltkriegs **sind** viele deutsche Städte zum Großteil zerstört. Jedoch **bleiben**^F viele Produktionsstätten unversehrt. Das **ist** natürlich auch ein großer Vorteil für Deutschland.

Die westlichen Mächte, zum Beispiel die USA, **unterstützen** Deutschland. Das **ist** auch eine große Hilfe für die Bundesrepublik. Deutschland **bildet** nämlich einen Markt für die amerikanische Wirtschaft. Das **ist** deshalb auch für die USA sehr wichtig, dass man die deutsche Wirtschaft schnell wieder **ankurbelt**.

^F Verbe fort (cf. Annexe 2)

Vokabeln : am Boden liegen : être à terre ; an/steigen : augmenter ; unterstützen : soutenir ; bilden : constituer/représenter ; die Wirtschaft an/kurbeln : redresser l'économie



Wortbildung : Les mots composés

On parle en allemand de « **Kompositionsfreudigkeit** » - « joie à composer », car l'allemand aime former des mots composés.

Définition : Un mot composé est un **mot constitué de deux mots** qui sont ou bien **juxtaposés**, ou bien **reliés par un « s »**.

das Wirtschaftswunder = Wirtschaft + s + Wunder (Le miracle économique)

die Reiseagentur = Reise + Ø + Agentur (L'agence de voyage)

Le sens : Un mot composé se comprend en le lisant **de droite à gauche**.

*das **Wirtschaftswunder** = das **Wunder** der **Wirtschaft** > « le miracle de l'économie »*

*die **Reiseagentur** = die **Agentur** für die **Reise** > « L'agence pour le(s) voyage(s) »*

Le mot composé en allemand est donc formé à **l'inverse du français** :

*das **Wirtschaftswunder***

*Le **miracle économique***

Le genre : Le **genre** du mot composé est celui du **dernier composant** (à droite).

*das Wunder > **das** Wirtschaftswunder*

*die Agentur > **die** Reiseagentur*

Remarque 1 : Il n'existe **pas de règle pour l'ajout du « s »** entre les deux éléments. C'est l'usage et la prononciation de la langue qui déterminent la formation du mot.

Remarque 2 : En **théorie**, on peut **composer autant que l'on veut** et l'on peut donc créer des mots. Mais **dans l'usage**, on remarque que **tous les mots composés ne « fonctionnent » pas**. Un mot composé créé pour l'occasion sera probablement compris par un natif, mais peut être ressenti comme étranger ou incorrect. Il n'existe pas de règle permettant de savoir si le mot composé « existe », s'il est « correct », seuls les natifs sont à même de juger de cela.

SEQUENZ 1 : DEUTSCHLAND, WUNDERLAND

LEKTION 3

Die Gastarbeiter



Aufgabe : Sprechen



1. Präsentiere die Gastarbeiter (mündlich). LV1 > Benutze das Wort « weil »

Présente les « Gastarbeiter » (à l'oral). LV1 > Utilise le mot « weil »

2. Welche Produkte bringen die Gastarbeiter nach Deutschland ? Recherchiere im internet. Quels produits les « Gastarbeiter » apportent-ils en Allemagne ?

Recherche sur internet.



Vokabeln

der Gastarbeiter, - : le travailleur « émigré » (le terme allemand est souvent utilisé comme tel en français) ; das Herkunftsland : le pays d'origine ; kommen aus ... ; venir de ... ; nach Deutschland emigrieren : émigrer en Allemagne ; an Arbeitskräften mangeln : manquer de main d'œuvre ; erleben : connaître/vivre/traverser ; die Arbeit : le travail ; arbeiten : travailler



Grammatik : Situer

ÜBUNG 3 : Gib den Sinn jeder Präposition und übersetze.

Donne le sens de chaque préposition et traduis la phrase.

- a. Ich komme aus Berlin.
- b. Er wohnt in Italien.
- c. Der Termin ist um 14:00 Uhr.
- d. Ich komme ab Montag.
- e. Am Montag bin ich zu Hause.
- f. Im September mache ich Urlaub.



Aussprache : Les consonnes 'w' et 'v' (folge)

ÜBUNG 1 : 1. Lies die Wörter und kreuze die richtigen Spalten an.

Lis les mots et coche la bonne colonne.

2. Hör zu und korrigiere (Audio 2).

Ecoute et corrige, si nécessaire (Audio 2)

3. Trainiere deine Aussprache

Entraîne-toi à prononcer les mots.

	Le mot contient le son <f>	Le mot contient le son <v>
Wirtschaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
von	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wachstum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
voll	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vater	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wurder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Woche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

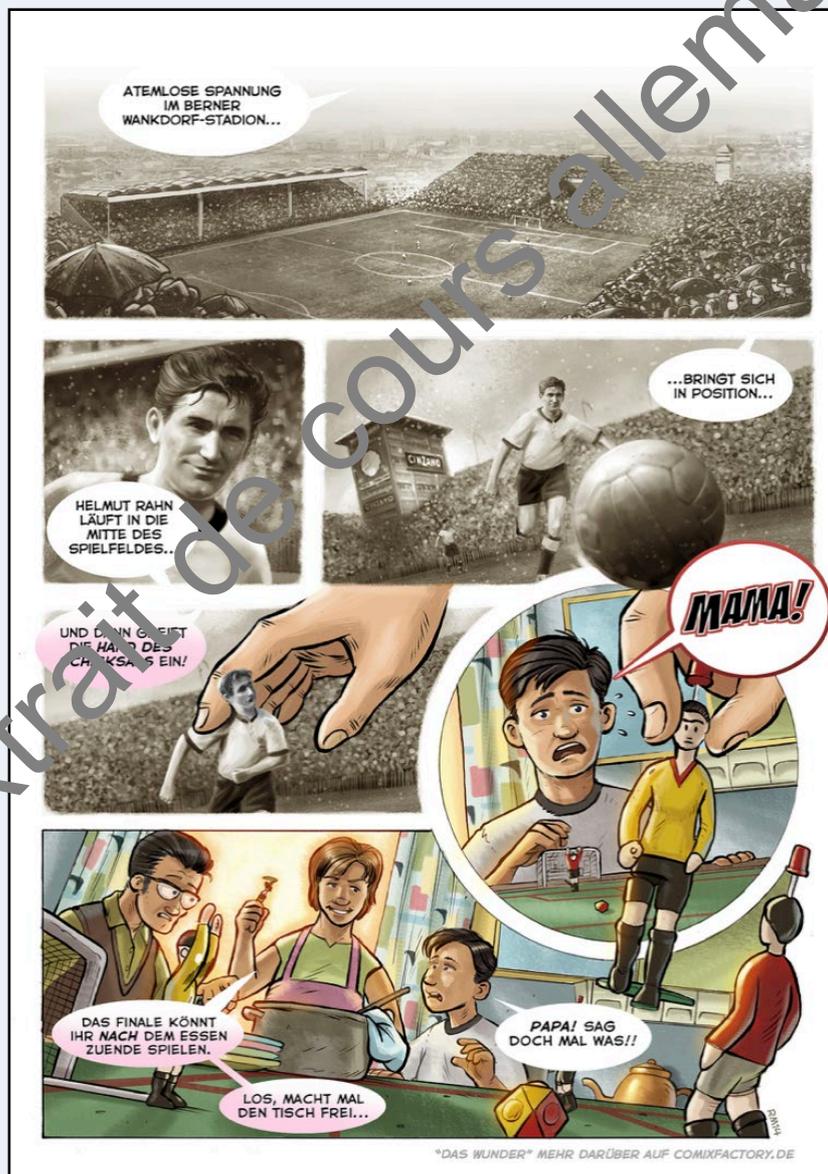
SEQUENZ 1: DEUTSCHLAND, WUNDERLAND

LEKTION 4

Das Wunder von Bern



Aufgabe : Leseverstehen



1. Lies die Comicseite. Was macht der Junge, was ist das Problem ?
2. Lies den kurzen Text : Wer ist Helmut Rahn ? Warum heißt er « der Boss » ?
3. Warum ist der Sieg wichtig für Deutschland ?

1954 findet die Weltmeisterschaft in der Schweiz statt. Im Endfinale spielt Deutschland gegen den Spitzfavoriten Ungarn ... und Deutschland gewinnt 3:2. Der « Boss » Helmut Rahn schießt das dritte Tor. Der Sieg ist wichtig für Deutschland : das sportliche « Wunder » stärkt das Wirtschaftswunder und das neue Nationalgefühl der Deutschen.

LV1 > Ihr könnt euch den Film « das Wunder von Bern » anschauen.

Les LV1 (et ceux désirant aller plus loin) peuvent regarder le film « das Wunder von Bern » qui retrace l'épopée des allemands.

 **Vokabeln**

atemlos : à couper le souffle ; die Spannung, en : la tension ; das Stadion ; le stade ; das Schicksal : le destin ; das Finale ; la finale ; die Weltmeisterschaft : la coupe du monde ; die Schweiz : la Suisse ; das/ein Tor schießen : marquer le/un but ; das Tor, e : le but ; das Nationalgefühl, e : le sentiment national ; der Stolz : la fierté ; stolz auf + acc : fier de ... stolz auf sein/ihr Land Deutschland sein : être fier de son pays ; der Held, en : le héros ; das Wir-Gefühl : le sentiment de cohésion nationale ; entstehen : naître/émerger

 **Grammatik : Le Prétérit**

ÜBUNG 4 : Liste im Text « Lektion 2 » alle Verben im Präteritum auf und fülle die Tabelle aus. Relève dans le texte de la leçon 2 tous les verbes au prétérit et remplis le tableau ci-dessous.

	Relevé	Personne	Infinitif	Traduction
	<i>lag</i>	<i>3^e pers. du sg</i>	<i>liegen</i>	∅
§ 1	∅
	∅
§ 2
	∅

LV1 > § 3

.....	∅
.....	∅
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Wortbildung : Wortbildung : Les mots composés

UBUNG 1 : Bilde Komposita mithilfe folgender Wörter.

Forme des mots composés / l'aide des mots suivants.

das Wunder ; die Mittel (les moyens) die Wirtschaft ; der Kauf ; der Bus ; die Gesellschaft ; der Flug ; das Leben ; die Kraft ; die Reise ; das Unternehmen ; die Welle

Le miracle économique :

La nourriture (« les moyens pour vivre ») :

Le pouvoir d'achat :

La vague de voyages :

L'entreprise de bus :

La compagnie aérienne (« la société aérienne ») :